

El present Conveni va entrar en vigor per a Espanya l'1 de novembre de 2006.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 13 de desembre de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

**22584** *CORRECCIÓ d'errades de l'Instrument d'adhesió d'Espanya a l'Acord pel qual s'estableix l'Organització Internacional per al Desenvolupament de la Pesca a Europa Oriental i Central (EUROFISH), fet a Copenhaguen el 23 de maig de 2000. («BOE» 307, de 25-12-2006.)*

Havent observat una errada en la publicació de l'Instrument d'adhesió d'Espanya a l'Acord pel qual s'estableix l'Organització Internacional per al Desenvolupament de la Pesca a Europa Oriental i Central (EUROFISH), fet a Copenhaguen el 23 de maig de 2000, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 199, de 21 d'agost de 2006, i en el suplement en català núm. 19, d'1 de setembre de 2006, es fa la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 2514, columna dreta, estats part, data dipòsit instrument, entrada en vigor de Dinamarca, on diu «18-07-2002 i 18-07-2002 SD», ha de dir: «18-07-2000 i 18-07-2000 SD».

## MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

**22630** *DECLARACIÓ relativa a l'aplicació a la Regió Administrativa Especial de Hong Kong del Conveni sobre la responsabilitat civil en matèria d'energia nuclear (publicat en els BOE núm. 28, de 2 de febrer de 1967; núm. 164, de 9 de juliol de 1968, i núm. 262, d'1 de novembre de 1988), adoptada a París el 13 d'octubre de 2000. («BOE» 308, de 26-12-2006.)*

### DECLARACIÓ RELATIVA A L'APLICACIÓ A LA REGIÓ ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE HONG KONG DEL CONVENI DE PARÍS SOBRE LA RESPONSABILITAT CIVIL EN MATÈRIA D'ENERGIA NUCLEAR (13 d'octubre de 2000)

Els governs dels països membres de l'OCDE que són parts contractants en el Conveni de 29 de juliol de 1960 sobre la responsabilitat civil en matèria d'energia nuclear, esmenat pel Protocol addicional de 28 de gener de 1964 i pel Protocol de 16 de novembre de 1982 (Conveni de París)\*

Atès:

Que el Conveni de París es va aplicar a Hong Kong fins a l'1 de juliol de 1997, data en què la República Popu-

lar de la Xina va reprendre la seva sobirania sobre aquest territori;

Que mitjançant carta de data 18 de juny de 1997 adreçada al secretari general de l'OCDE, el Govern de la República Popular de la Xina va sol·licitar que el Conveni de París se seguís aplicant a la Regió Administrativa Especial de Hong Kong (HKSAR);

Que les consultes entre les parts contractants en el Conveni de París i els representants del Govern de la República Popular de la Xina han permès arribar a un acord sobre les condicions en què es pot aplicar el Conveni de París a Hong Kong;

Que les disposicions de la present Declaració que expressen aquest acord van ser notificades al Govern de la República Popular de la Xina, que ha confirmat formalment la seva intenció de respectar aquestes condicions,

Declaren:

Que consenten a mantenir l'aplicació del Conveni de París a la Regió Administrativa Especial de Hong Kong (HKSAR), entenent que:

1. La HKSAR ha de ser tractada com si fos un territori d'una part contractant en el Conveni de París sobre la responsabilitat civil en matèria d'energia nuclear, als efectes de l'aplicació d'aquest Conveni;

2. Conseqüentment, les víctimes dels danys nuclears causats a la HKSAR i dels quals seria responsable un operador d'una part en el Conveni de París si aquests danys s'haguessin patit en el territori d'una part en el Conveni de París, tenen dret a la reparació d'aquests danys;

3. El dret nacional aplicable pel qual s'ha de regir la responsabilitat i la indemnització dels danys nuclears a Hong Kong és el de la HKSAR, és a dir, l'Ordenança relativa a la responsabilitat pels danys causats pel transport de materials nuclears [Nuclear Material (Liability per Carriage) Ordinance, as amended] (capítol 479 de les Lleis de Hong Kong) (la «legislació de la HKSAR»);

4. Qualsevol modificació futura de la legislació de la HKSAR relativa a l'aplicació del Conveni de París, així com a qualsevol esmena al dit Conveni, s'ha de notificar a les parts en el Conveni de París a través de la Secretaria de l'Agència d'Energia Nuclear de l'OCDE;

5. Els tribunals de la HKSAR són competents per pronunciar-se sobre les demandes de reparació dels danys causats per un accident nuclear esdevingut a Hong Kong;

6. Quan, de conformitat amb el Conveni de París, la competència sobre una acció no correspongui als tribunals de la HKSAR sinó a un tribunal d'una part contractant en aquest Conveni, el procediment iniciat en qualsevol tribunal de la HKSAR respecte d'aquesta acció s'ha de suspendre de conformitat amb la legislació de la HKSAR. En aquest cas, les sentències dictades per un tribunal d'una part en el Conveni de París han de ser reconegudes i executòries a la HKSAR de conformitat amb la legislació de la HKSAR;

7. El límit de responsabilitat aplicable per danys nuclears és el que estableix la llei de la part contractant de l'operador de què es tracti;

8. El present acord no afecta cap responsabilitat resultant d'un incident nuclear esdevingut a la Xina continental ni cap dany nuclear sofert a la Xina continental.

Que estan disposats a fer consultes entre aquests i amb el Govern de la República Popular de la Xina sobre l'aplicació d'aquesta Declaració.

La present Declaració va entrar en vigor en la data d'adopció pel Consell de l'OCDE, el 13 d'octubre de 2000, i la Declaració d'acceptació de la República Popular de la Xina va entrar en vigor el 22 de novembre de 2000.

Madrid, 11 de desembre de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

\* Alemanya, Bèlgica, Dinamarca, Espanya, Finlàndia, França, Grècia, Itàlia, Noruega, Països Baixos, Portugal, Regne Unit, Suècia i Turquia.